

MEMO/NOTE DE SERVICE



Information previously distributed/Information déjà diffusée

TO: Chair and Members of the Agriculture and Rural Affairs Committee

DESTINATAIRES : Président et membres du Comité de l'agriculture et des affaires rurales

FROM: John Smit,  
Director, Economic Development and  
Long Range Planning,  
Planning, Infrastructure and Economic  
Development Department

*Contact :*  
Julia Robinson, Project Manager,  
Environmental Programs, Planning,  
Infrastructure and Economic  
Development Department  
(613) 580-2424 ext. 21609  
Julia.robinson@ottawa.ca

EXPÉDITEUR : John Smit, directeur,  
Développement économique et  
Planification à long terme, Direction  
générale de la planification, de  
l'infrastructure et du développement  
économique

Personne-ressource : Julia Robinson,  
gestionnaire de projets, Programmes  
environnementaux, Direction de la  
planification, de l'infrastructure et du  
développement économique  
613-580-2424, poste 21609  
Julia.Robinson@ottawa.ca

DATE: April 7, 2017

7 avril 2017

FILE NUMBER/NUMÉRO DU DOSSIER : ACS2017-PIE-PS-0043

SUBJECT: **Ottawa Rural Clean Water Program – 2016 Annual Report**

OBJET : **Programme municipal de subventions pour l'assainissement de l'eau en milieu rural – Rapport annuel 2016**

## OBJECTIF

Dans la présente note de service, nous présentons, au Comité de l'agriculture et des affaires rurales, le rapport annuel 2016 du Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural d'Ottawa (PAEMRO).

## CONTEXTE

Le PAEMRO permet de verser des subventions à coûts partagés aux agriculteurs et aux autres propriétaires du domaine rural pour leur permettre d'adopter des pratiques exemplaires de gestion afin de protéger les cours d'eau, les milieux humides et la nappe phréatique d'Ottawa. Le programme de 2016-2020 a été approuvé par le Conseil municipal en septembre 2015 sur la foi de l'examen du programme de 2011-2015 [[ACS2015-COS-ESD-0016](#)]. Ce programme doit faire chaque année l'objet d'un rapport destiné au Comité de l'agriculture et des affaires rurales.

En 2016, des subventions ont été versées pour permettre d'adopter des pratiques exemplaires de gestion dans cinq catégories :

- la gestion des nutriments;
- la protection des sols;
- la gestion de l'eau;
- l'intendance des terres;
- l'éducation et l'innovation.

Le programme de 2016 prévoyait plusieurs nouveaux types de subventions et d'autres formes d'aide, par exemple :

- les projets de cultures-abris;
- l'élaboration de plans de gestion de forêts ou de milieux humides;
- la réparation de systèmes septiques à proximité de cours d'eau;
- les projets de démonstration et d'autres projets innovants pour la protection de la qualité de l'eau;
- l'accroissement du financement consacré aux ouvrages de régulation des drains souterrains;

- les visites des lieux pour discuter des options offertes sur les propriétés;
- l'aide d'un office de protection de la nature pour planifier et installer des plantations riveraines.

Depuis le lancement de ce programme, en 2000, plus d'un millier de projets ont été financés grâce à des subventions de plus de 1,8 million de dollars. Les propriétaires fonciers ont investi un supplément de 8 millions de dollars dans ces projets d'intendance environnementale.

Ce programme est mené en partenariat avec les offices suivants de protection de la nature : l'Office de protection de la nature de la rivière Nation-Sud, l'Office de protection de la nature de la vallée Rideau et l'Office de protection de la nature de la vallée de la rivière Mississippi. Il est financé grâce à une subvention spéciale versée à Conservation de la Nation-Sud, qui assure l'ensemble de la coordination du programme. Les agriculteurs et propriétaires du domaine rural intéressés déposent leur demande par l'entremise du Centre de ressources pour propriétaires fonciers.

Le Comité du Programme adresse des directives et des avis au personnel de la Ville. Des membres du Comité siègent aussi aux comités de révision du bassin versant pour examiner et approuver des projets. En 2016, le Comité du Programme était constitué de représentants de groupes suivants :

- l'Arnprior Region Federation of Agriculture;
- Cultivons Biologique Canada, section d'Ottawa;
- la Ville d'Ottawa;
- les offices de protection de la nature;
- le ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario;
- le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario;
- le ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario;
- l'Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario;
- la section d'Ottawa de l'Ontario Woodlot Association;
- l'Ottawa Federation of Agriculture;

- le Bureau des systèmes septiques d'Ottawa;
- le Conseil de l'intendance environnementale d'Ottawa;
- et d'autres organismes.

Pour de plus amples renseignements sur ce programme, veuillez consulter [ottawa.ca/assainissementdeleau](http://ottawa.ca/assainissementdeleau).

## ANALYSE

Le PAEMRO permet aux agriculteurs et aux autres propriétaires du domaine rural de réaliser, grâce à des subventions à coûts partagés, des projets qui améliorent la qualité des eaux de surface et de la nappe phréatique.

On a fait la promotion du programme de 2016 dans des publicités diffusées en ligne et dans des journaux communautaires, grâce à des messages ciblés adressés par la poste à 22 000 résidents du secteur rural, ainsi que par l'entremise d'entrepreneurs et d'autres organismes partenaires. Le personnel des offices de protection de la nature et les partenaires du PAEMRO ont participé à des salons, à des assemblées et à des événements agricoles et ruraux, dont la Foire agricole de la vallée de l'Outaouais, l'Eastern Ontario Crop Conference et le Concours canadien de labour. Les demandes de subventions pouvaient être déposées dans la période comprise entre mai et la fin de l'automne 2016.

### Synthèse des subventions versées en 2016

En 2016, la Ville a approuvé 74 projets dont la valeur totale des subventions s'établit à 149 435 \$. De ce nombre, 43 projets ont été achevés en 2016 et ont eu droit à des subventions de 79 169 \$\*. Les autres projets, au nombre de 31, seront achevés en 2017 et représenteront des subventions totalisant 70 006 \$ (tableau 1).

Les types de projets les plus populaires en 2016 ont consisté à mettre hors service des puits (24 projets approuvés) et à établir des plans de gestion de la forêt (15 projets approuvés). Les projets d'entreposage du fumier, de lutte contre l'érosion et de mise hors service des puits ont eu droit à 84 % du total des fonds versés sous forme de subventions. Les projets ont été approuvés dans chacune des nouvelles catégories de subventions, à savoir les cultures-abris, les plans de gestion de la forêt, la réparation des systèmes septiques non loin des cours d'eau et les projets novateurs permettant de protéger la qualité de l'eau. Bien que la plupart des projets soient réalisés dans les

quartiers du secteur rural d'Ottawa, la Ville a approuvé des projets sur tout son territoire, pour des propriétés agricoles et non agricoles de toutes tailles.

Tous les projets ont été recensés et administrés par les offices de protection de la nature; trois projets ont été menés en partenariat avec Acres en verdure, soit le programme de plantation d'arbres dans le secteur rural de la Ville.

Tableau 1 : Synthèse du Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural Ottawa pour 2016

Type de projet	Subventions approuvées		Subventions versées		Subventions à verser en 2017	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
<b>Gestion des nutriments</b>						
Entreposage et traitement du fumier	1	15 000 \$	1	15 000 \$	0	0 \$
Traitement des eaux de lavage	1	2 450 \$	0	0 \$	1	2 450 \$
Plan de gestion des nutriments et agriculture de précision	3	3 000 \$	2	2 000 \$	1	1 000 \$
Clôtures entourant les cours d'eau	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$
<b>Protection des sols</b>						
Lutte contre l'érosion	8	53 052 \$	4	22 782 \$	4	30 000 \$
Lutte contre l'érosion à la sortie des drains	2	2 992 \$	2	3 002 \$	0	0 \$
Cultures-abris	1	1 000 \$	1	1 000 \$	0	0 \$
<b>Gestion de l'eau</b>						
Réacheminement de l'eau saine	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$

Type de projet	Subventions approuvées		Subventions versées		Subventions à verser en 2017	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Ouvrages de régulation des drains souterrains	1	2 500 \$	0	0 \$	1	2 500 \$
Entreposage de carburants ou de produits chimiques	1	1 000 \$	0	0 \$	1	1 000 \$
Mise hors service des puits	24	41 515 \$	18	28 852 \$	6	12 663 \$
Réparation et remplacement de systèmes septiques	3	3 000 \$	1	1 000 \$	2	2 000 \$
<b>Intendance des terres</b>						
Zones tampons pour les cours d'eau et brise-vents naturels	3	868 \$	3	868 \$	0	0 \$
Incitation à l'abandon des terres agricoles	8	3 285 \$	4	1 635 \$	4	1 650 \$
Plans de gestion de la forêt et des milieux humides	15	7 273 \$	7	3 030 \$	8	4 243 \$
<b>Éducation et innovation</b>						
Initiatives éducatives	2	7 500 \$	0	0 \$	2	7 500 \$
Projets novateurs	1	5 000 \$	0	0 \$	1	5 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>74</b>	<b>149 435 \$</b>	<b>43</b>	<b>79 169 \$</b>	<b>31</b>	<b>70 006 \$</b>

## Résultats du Programme

Dans la foulée des projets réalisés en 2016 :

- 825 mètres de rives de cours d'eau ont été protégés contre l'érosion;
- 172 arbres ont été plantés sur les rives ou dans des brise-vents naturels;
- 81 hectares du domaine agricole ont été protégés contre les érosions grâce à des cultures couvre-sols;
- 120 hectares du domaine agricole ont été dotés d'une meilleure gestion des nutriments grâce à des techniques d'agriculture de précision par GPS;
- 7 hectares du domaine sensible ont été mis en jachère;
- 158 hectares de forêts ont été protégés grâce à un plan de gestion de la forêt;
- Environ 50 kilogrammes de phosphore sont endigués pour éviter qu'ils se déversent dans les cours d'eau chaque année grâce à l'amélioration de l'entreposage du fumier et à la réparation de systèmes septiques défectueux\*\*;
- Les risques de contamination des eaux de surface et de la nappe phréatique de 20 sites ont été réduits en réparant des systèmes septiques et en mettant des puits hors service.

Les propriétaires fonciers ont versé un supplément de 136 528 \$ dans le cadre des projets achevés en 2016, ce qui porte à 215 697 \$ le total investi dans l'intendance des terres du domaine rural.

### Aperçu financier

Le budget de 2016 s'est élevé à 200 000 \$. Il a été financé grâce aux fonds excédentaires de 303 827 \$ de 2015, ce qui permettrait également de financer une partie du programme en 2017. Aucune demande spéciale de subvention n'a été déposée, pour le programme de 2016, par l'Office de protection de la nature de la Nation-Sud.

En 2016, le total des dépenses s'est élevé à 134 290 \$, en tenant compte des subventions et des frais de réalisation du Programme. Un supplément de 70 006 \$ est grevé pour les projets approuvés en 2016 et à achever en 2017.

Tableau 2 : Budget de 2016

<b>Recettes</b>	
Report de 2015	303 827 \$
<b>Total des recettes</b>	<b>303 827 \$</b>
<b>Frais</b>	
Subventions du PAEMRO – projets achevés en 2016	79 169 \$
Coordination, communication et administration du Programme	55 122 \$
<b>Total des frais</b>	<b>134 291 \$</b>
Subventions du PAEMRO – projets à achever en 2017	70 006 \$
<b>Solde</b>	<b>99 530 \$</b>

## CONCLUSION

Le Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural d'Ottawa répond à la priorité consacrée aux propriétaires du domaine rural et à l'environnement par les Services environnementaux durables du Conseil municipal. Grâce à ce programme, les agriculteurs et les autres propriétaires du domaine rural d'Ottawa peuvent adopter les pratiques exemplaires de la gestion qui permettent de protéger les cours d'eau, les milieux humides et la nappe phréatique d'Ottawa. Le PAEMRO profite des conseils des représentants des organismes agricoles, des organismes provinciaux, des offices locaux de protection de la nature et des différents membres de la collectivité.

Dans la première année du PAEMRO de 2016-2020, les projets ont été lancés dans chacune des nouvelles catégories de subventions. Les Services de planification continueront de travailler de concert avec les partenaires pour réaliser le Programme de subventions en 2017 et pour déposer un nouveau rapport en 2018.

*Original signé par*

John Smit

c. c. Julia Robinson



\*Les coûts définitifs correspondent aux coûts réels des projets achevés.

\*\*D'après les calculs effectués dans le cadre du programme d'échange de crédits de phosphore de Conservation de la Nation-Sud.